

TOSHSCAN DANMARK ApS

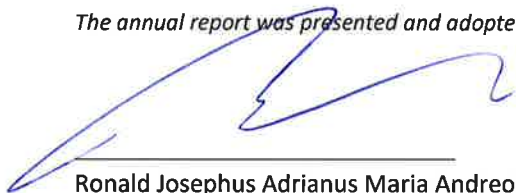
CVR-nummer 25 44 45 31

Årsrapport 2015

Annual report 2015

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling
den 18. april 2016

The annual report was presented and adopted at the company's annual general meeting 18. april 2016



Ronald Josephus Adrianus Maria Andreoli

Dirigent

Chair

Indholdsfortegnelse

Table of contents

Selskabsoplysninger	2
<i>Company information</i>	2
Påtegninger	
Ledelsespåtegning	3
<i>Statement by management on the annual report</i>	3
Den uafhængige revisors erklæringer	4
<i>Independent auditor's reports</i>	4
Ledelsesberetning	6
<i>Management's review</i>	6
Årsregnskab	
Anvendt regnskabspraksis	9
<i>Accounting policies</i>	9
Resultatopgørelse	16
<i>Income statement</i>	16
Aktiver	17
<i>Assets</i>	17
Passiver	18
<i>Liabilities and equity</i>	18
Noter	19
<i>Notes</i>	19

Selskabsoplysninger

Company information

Selskab (Company)

TOSHSCAN DANMARK ApS
Søren Frichs Vej 38 D
8230 Åbyhøj

Telefon: (Phone) +45 70 21 28 70
CVR-nummer: (CVR no.) 25 44 45 31
Regnskabsperiode: (Reporting period) 1. januar 2015 - 31. december 2015

Bestyrelse (Board of Directors)

Ronald Josephus Adrianus Maria Andreoli
Boudewijn Antonius Johannes Maria Andreoli
Even Guttormsen
Bjørn Poetzsch

Direktion (Executive Board)

Bjarne Alhøj

Pengeinstitut (Bank)

DNB Bank
Arne Jacobsens Allé 15
2300 København S

Revisor (Auditor)

Dansk Revision Randers
Godkendt Revisionspartnerselskab
Tronholmen 5
8960 Randers SØ

Ledelsespåtegning

Statement by management on the annual report

Bestyrelsen og direktionen har i dag behandlet og godkendt årsrapporten for 1. januar 2015 - 31. december 2015 for TOSHSCAN DANMARK ApS. Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

The Board of Directors and the Executive Board today considered and approved the annual report of TOSHSCAN DANMARK ApS for the period 1. januar 2015 - 31. december 2015. The annual report was prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar 2015 - 31. december 2015.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the company's financial position as at 31. december 2015, and of its financial performance for the financial year 1. januar 2015 - 31. december 2015.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

We recommend that the annual report be adopted by the annual general meeting.

Åbyhøj, 17. februar 2016

Direktionen:

Executive Board:



Bjarne Alhøj

Bestyrelsen:

Board of Directors:

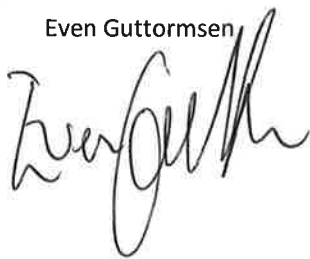
Ronald Josephus Adrianus Maria Andreoli

Formand

Chairman



Even Guttormsen



Boudewijn Antonius Johannes Maria Andreoli



Bjørn Poetzsch



Den uafhængige revisors erklæringer

Independent auditor's reports

Til kapitlejeren i TOSHSCAN DANMARK ApS

To the shareholder of TOSHSCAN DANMARK ApS

Påtegning på årsregnskabet

Report on the financial statements

Vi har revideret årsregnskabet for TOSHSCAN DANMARK ApS for regnskabsåret 1. januar 2015 - 31. december 2015, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

We have audited the financial statements of TOSHSCAN DANMARK ApS for the financial year 1. januar 2015 - 31. december 2015, which comprise the accounting policies, income statement, statement of financial position and notes. The financial statements were prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Management's responsibility for the financial statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of financial statements in accordance with the Danish Financial Statements Act, and for such internal control as management determines necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, at årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on the financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing and additional requirements under Danish audit regulation. Those standards

Den uafhængige revisors erklæringer

Independent auditor's reports

require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Our audit did not result in any qualification.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar 2015 - 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Opinion

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the company's financial position as at 31. december 2015, and of its financial performance for the financial year 1. januar 2015 - 31. december 2015 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen, men ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den gennemførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

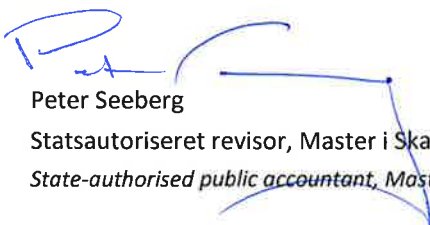
Statement on the management's review

In accordance with the Danish Financial Statements Act, we have read the management's review, but we have not performed any further procedures in addition to the audit of the financial statements. On this basis, it is our opinion that the information provided in the management's review is consistent with the financial statements.

Randers, 17. februar 2016

Dansk Revision Randers

Godkendt Revisionspartnerselskab, CVR-nr. 31 77 85 30



Peter Seeberg

Statsautoriseret revisor, Master i Skat (LL.M.)

State-authorized public accountant, Master Tax (LL.M.)

Ledelsesberetning

Management's review

Redegørelse for udvikling i virksomhedens økonomiske aktiviteter

Financials in brief

Selskabets omsætning for 2015 og ordreindgang for 2016, er som forventet. Specielt CT og ultralyd salg har været meget positivt i 2015. Årsresultatet er væsentlig bedre end forventet. Selskabet er i fortsat stabil vækst med Toshiba og Hologic produkter, der er meget velfungerende. Kunderne udtrykker tilfredshed med ydeevne og stabilitet. Kunderne betegner TOSHSCAN Denmark som en positiv og professionel samarbejdspartner.

Toshiba og Hologic produktprogrammet er på et meget højt niveau inden for alle produktspecialer. Trenden forventes at fortsættes med øget markedsandel såvel i Danmark, som det øvrige Skandinavien. Markedet efterlyser stadig lavere anskaffelsespriser, da hospital budgetterne påvirkes løbende af besparelser. Der forventes nye indkøbs modeller/strategier i nær fremtid.

Indtjeningen i Servicesektionen er fortsat i stabil vækst, grundet et øget mersalg af systemer. Garanti omkostninger ligger på det forventede lave niveau. Antallet af vedligeholdelsesaftaler er det højeste til dato.

Selskabet har Medio 2015 overtaget forhandlingen af Hologic Mammografi udstyr og DXA scannere i Danmark. Salg af nyt apparatur og opgraderinger af eksisterende apparatur database er allerede genereret.

Hologic har reorganiseret og styrket forhandler netværket i et udvalg af lande, herunder Danmark, igennem Hologic forhandleren, Tromp Medical, Holland.

Det etablerede Nordiske/Europæiske samarbejde med Toshiba/Hologic og Toshiba/Hologic forhandlere i Danmark, Norge, Sverige, Finland og Holland fungerer planmæssigt. Udveksling af resurser er yders positivt.

The company's revenue for 2015 and incoming orders for 2016 are in line with expectations. Especially CT and ultrasound sales have been very positive in 2015. The annual result is significantly better than expected. The Company is in continued stable growth with Toshiba and Hologic products. These products are very well functioning and flexible. The customers are very pleased with the performance and stability. Customers signifies TOSHSCAN Denmark as a positive and professional partner.

The Toshiba and Hologic product programs are performing at a very high level in all product specialties. The trend in increase of market shares in Denmark as well as the rest of Scandinavia are expected to continue. The market demands ever-lower purchase prices as hospital budgets are affected regularly by cost savings. New purchase models and strategies are expected in the near future.

Earnings in the service sector is still growing steadily, due to an increase in additional sales of systems. Warranty costs are at the expected low level. The number of maintenance agreements is currently at its highest level.

The company has Medio 2015 taken over the distribution of Hologic Mammography equipment and DXA scanners in Denmark. Sales of new equipment and upgrades of existing equipment database is already generated.

Hologic has reorganized and strengthened the distributor network in a variety of countries, including Denmark, through Hologic distributor Tromp Medical, Netherlands.

The established Nordic/European cooperation with Toshiba/Hologic and Toshiba/Hologic distributors in Denmark, Norway, Sweden, Finland and Holland operates as planned. The exchange of resources are very positiv.

Ledelsesberetning

Management's review

Hændelser efter regnskabsårets afslutning

Subsequent events

To Toshiba Aquilion Prime CT scannere er solgt til Nordsjællands Hospital Hillerød i 2015. Den første er installeret og taget i klinisk drift i 2015. Den næste er, i henhold til afdelingens ønske installeret og taget i klinisk drift primo 2016. Denne CT scanner er overført til selskabets Årsregnskab 2016. Primo 2016 er der solgt yderligere Hologic udstyr.

Ekstra medarbejdere er under ansættelse i Administration, Service og Salg.

Nyt økonomi program er under implementering og driftsstart 1-1. 2016

Toshiba Medical Systems evaluerer mulighederne for eksterne investorer for at sikre og vokse R&D.

Herudover er der ikke efter regnskabsårets afslutning indtruffet begivenheder, som vil påvirke vurderingen af selskabets forhold væsentlig.

Two Toshiba Aquilion Prime CT scanners are sold to Hillerød Hospital in 2015. The first is installed and put into clinical use in 2015. The next is, according to the department's desire, installed and put into clinical use in the beginning of 2016. This CT scanner is accrued to the company's Financial Statements in 2016. More Hologic equipments are sold in the beginning of 2016.

The company are now hiring additional employees to the Administration, Service and Sales.

The company are implementing a new ERP software which is live from 1-1 2016.

Toshiba Medical Systems evaluates opportunities for external investors to secure growth in R & D.

Besides the above mentioned there are subsequent events that will affect the Company significant.

Forventet udvikling

Expectations

6 nye "super hospitaler" er stadig under etablering i Danmark og forventes færdigbygget inden for 5-6 år. Byggeprocessen er i flere tilfælde blevet forsinket 1-2 år. Indkøb forventes at foregå løbende. Overflytning af udstyr fra eksisterende hospitaler bliver ikke væsentlig. Det anses dog sandsynligt, grundet forsinkelse af byggeprocessen, at det bliver nødvendigt at foretage nogle apparatur anskaffelser til senere overflytning.

Det private billeddiagnostiske marked er stadig begrænset i Danmark. Der foregår en konsolidering af såvel privathospitaler som privatklinikker, for større rentabilitet.

Der er på nuværende tidspunkt registreret projektlister inden for alle de billeddiagnostiske specialer, som selskabet forhandler.

Selskabet forventer en positiv økonomisk udvikling i 2016.

Ledelsesberetning

Management's review

6 new "super hospitals" are still under construction in Denmark and are expected to be completed within 5-6 years. The construction process has in several cases been delayed 1-2 years. The purchase of equipment will be carried out continually. The reuse and transfer of equipment from existing hospitals will not be significant. It is considered likely due to the delay of the construction process that some equipment purchases will be made and then transferred to the new hospitals.

The private diagnostic imaging market is still limited in Denmark. There is a consolidation of both private hospitals and private clinics, for greater profitability.

There are currently registered projects in all the diagnostic imaging specialties the company distributes.

The expectations for 2016 is further development of the company and a positive economic growth.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Generelt

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse B. Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

General

The annual report was prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act for reporting class B. The financial statements were prepared using the same accounting policies as last year.

Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske ressourcer vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

General principles for recognition and measurement

Assets are recognised in the statement of financial position when it is probable that future economic benefits will flow to the company and the value of the asset can be measured reliably.

Liabilities are recognised in the statement of financial position when it is probable that future economic benefits will flow out of the company and the value of the liability can be measured reliably.

On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described below for each individual item.

Certain financial assets and liabilities are measured at amortised cost, implying the recognition of a constant effective interest rate to maturity. Amortised cost is determined as original cost less any repayments and with addition/deduction of the accumulated amortisation of the difference between cost and nominal amount.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

On recognition and measurement, foreseeable losses and risks are taken into consideration, arising before the annual report is prepared and proving or disproving matters existing on the statement of financial position date.

Income is recognised in the income statement as earned, including value adjustments of financial assets and liabilities measured at fair value or amortised cost. Also recognised are expenses incurred to generate the earnings for the year, including depreciation, amortisation impairment losses and provisions, as well as reversals resulting from changes in accounting estimates of amounts previously recognised in the income statement.

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta er i årets løb omregnet til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gæld og andre poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs.

Realiserede og urealiserede valutakursreguleringer er indregnet i resultatopgørelsen under finansielle poster.

Der benyttes ikke finansielle instrumenter til sikring af modværdien i danske kroner af balanceposter i fremmed valuta samt fremtidige transaktioner i fremmed valuta.

Foreign currency translation

During the year, foreign currency transactions are translated at the exchange rates prevailing on the transaction date. Foreign currency receivables, payables and other items that have not been settled on the statement of financial position date are translated at the exchange rates prevailing on the statement of financial position date.

Realised and unrealised foreign currency translation adjustments are recognised in the income statement under net financials.

Financial instruments are not used to hedge the value expressed in Danish currency of statement of financial position items in foreign currencies and future foreign currency transactions.

Resultatopgørelsen

Income statement

Nettoomsætning

Nettoomsætningen indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden regnskabsårets udgang. Nettoomsætning indregnes excl. moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

Revenue

Revenue is recognised in the income statement if the delivery and passing of risk to the buyer have taken place before the end of the financial year. Revenue is recognised exclusive of VAT and less sales discounts.

Bruttofortjeneste

Nettoomsætningen fratrukket omkostninger til varer og hjælpematerialer samt andre eksterne omkostninger er sammendraget i posten "Bruttofortjeneste".

Gross profit

Revenue less expenses for materials and consumables and other external expenses are aggregated in the item 'Gross profit'.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Andre driftsindtægter og -omkostninger

Andre driftsindtægter og -omkostninger indeholder regskabsposter af sekundær karakter i forhold til selskabets hovedaktivitet.

Other operating income and expenses

Other operating income and expenses include items of a secondary nature to the company's principal activity.

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger mv.

Other external expenses

Other external expenses include expenses relating to distribution, sale, advertising, administration, premises, bad debts, operating lease expenses etc.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gage samt sociale omkostninger, pensioner mv. til selskabets personale.

Staff costs

Staff costs include wages and salaries and social security costs, pensions etc. for the company's staff.

Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende gæld og transaktioner i fremmed valuta samt tillæg og godtgørelse vedrørende acontoskatteordningen m.v.

Financial income and expenses

Net financials include interest income and expenses, realised and unrealised capital gains and losses from payables and transactions and surcharges and allowances under the tax prepayment scheme etc.

Skat af årets resultat

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og årets forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Tax on net income or loss for the year

Tax for the year, comprising current tax for the year and changes in deferred tax for the year, is recognised in the income statement as the share attributable to net income or loss for the year, and directly in equity as the share attributable to entries directly to equity.

Balancen

Statement of financial position

Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Der foretages lineære afskrivninger baseret på en vurdering af de enkelte aktivers forventede brugstider og restværdi.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Der indgår forventede brugstider som følger:

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar 3 år

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are measured at cost less accumulated depreciation. Property, plant and equipment are depreciated on a straight-line basis, based on an estimate of the useful life and residual value of each asset.

The basis of depreciation is cost less estimated residual value at the end of the useful life. Cost includes the cost of acquisition and expenses directly related to the acquisition until the asset is ready for use.

Estimated useful lives are included as follows:

Other plant, fixtures and operating equipment 3 years

Profit or loss on the disposal of property, plant and equipment is determined as the difference between the selling price less selling costs and the carrying amount at the time of sale. Profit or loss is recognised in the income statement under other operating income or other operating expenses.

Nedskrivning på anlægsaktiver

Den regnskabsmæssige værdi af såvel immaterielle som materielle anlægsaktiver vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse, ud over det som udtrykkes ved afskrivning.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis gruppe af aktiver. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, såfremt denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Som genindvindingsværdi anvendes den højeste værdi af nettosalgspris og kapitalværdi. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettoindtægter fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen.

Impairment losses on non-current assets

The carrying amount of intangible assets and property, plant and equipment is assessed every year to determine whether there are indications of any impairment of value beyond what is expressed in the amortisation and depreciation charges.

If there are indications of impairment, an impairment test must be carried out for each individual asset or group of assets, respectively. An impairment charge is taken against the recoverable amount of the assets, if that is lower than the carrying amount.

The higher of the net selling price and the value in use is used as the recoverable amount. The value in use is determined as the present value of the estimated net income from the use of the asset or asset group.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Finansielle anlægsaktiver

Deposita måles til kostpris.

Investments

Deposits are measured at cost.

Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden eller nettorealiseringsværdien, hvor denne er lavere. Eventuelle nedskrivninger til nettorealiseringsværdien indregnes i resultatopgørelsen.

Inventories

Inventories are measured at cost using the FIFO method or net realisable value where this is lower. Any write-downs of inventories to net realisable value are recognised in the income statement.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles i balancen til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi. Værdien reduceres med nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab efter en vurdering af de enkelte tilgodehavender.

Receivables

Receivables are measured in the statement of financial position at amortised cost, usually equivalent to nominal value. The value is reduced by write-downs for expected losses following an assessment of each receivable.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Prepayments (recognised as assets)

Prepayments recognised as assets include expenses incurred in respect of subsequent financial years.

Likvide beholdninger

Omfatter likvide beholdninger.

Cash

Includes cash.

Udbytte

Udbytte, ledelsen foreslår udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen. Foreslået udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen.

Dividend

Management's proposed dividend for the year is shown as a separate item under equity. Proposed dividend is recognised as a liability at the time of its adoption by the general meeting.

Andre hensatte forpligtelser

Hensatte forpligtelser omfatter forventede omkostninger til garantiforpligtelser m.v. Hensatte forpligtelser indregnes, når selskabet som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at indfrielse af forpligtelsen vil medføre et træk på selskabets økonomiske ressourcer.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Hensatte forpligtelser måles til nettorealisationsværdi og indregnes på baggrund af erfaringerne med garantiarbejder. Hensættelsen indregnes som omkostning under produktionsomkostninger.

Other provisions

Provisions include expected costs of warranty commitments etc. Provisions are recognised when, as a result of a past event, the company has a legal or constructive obligation, and it is probable that settlement of the obligation will result in drawing on the company's financial resources.

Provisions are measured at net realisable value. Provisions are measured at net realisable value and recognised based on experience with warranty work. These provisions are recognised as expenses under production costs.

Gældsforpligtelser

Gæld måles til amortiseret kostpris svarende til nominal værdi.

Payables

Payables are measured at cost, equivalent to nominal value.

Skyldig skat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat måles i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatte.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gældsmetode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser. Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig positiv skattepligtig indkomst eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed. Eventuelle udskudte nettoskatteaktiver måles til nettorealisationsværdi.

Tax payable and deferred tax

Current tax liabilities and tax receivable are measured in the statement of financial position as tax calculated on the taxable income for the year, adjusted for tax on taxable for previous years and tax prepaid.

Deferred tax on temporary differences between the tax base of assets and liabilities and their carrying amounts is measured under the statement of financial position liability method. Deferred tax is measured on the basis of the tax regulations and rates that, according to the rules in force at the statement of financial position date, will apply at the time the deferred tax is expected to crystallise as current tax. Changes in deferred tax as a result of changes in tax rates are recognised in the income statement.

Deferred tax assets, including the tax base of tax loss carry-forwards, is measured at the value at which the asset is expected to be realisable, either by elimination in tax on future positive taxable income or by set-off against deferred tax liabilities within the same legal tax entity. Any deferred net tax assets are measured at net realisable value.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under passiver, omfatter modtagne betalinger vedrørende indtægter i de efterfølgende år.

Deferred income (recognised as liabilities)

Deferred income recognised as liabilities includes payments received in advance of the period to which they apply.

Income statement

Note	Resultatopgørelse	2015 DKK	2014 1.000 DKK
	Perioden 1. januar - 31. december <i>The period 1. januar - 31. december</i>		
	Bruttofortjeneste <i>Gross profit</i>	13.785.576	8.762
1	Personaleomkostninger <i>Staff costs</i>	-8.289.417	-6.937
	Afskrivninger, anlægsaktiver <i>Depreciation and amortisation of non-current assets</i>	-2.958	0
	Resultat før finansielle poster <i>Income or loss before net financials</i>	5.493.201	1.825
	Finansielle indtægter <i>Financial income</i>	10.864	25
	Finansielle omkostninger <i>Financial expenses</i>	-180.824	-40
	Resultat før skat <i>Profit before tax</i>	5.323.241	1.810
2	Skat af årets resultat <i>Tax on the income or loss for the year</i>	-1.302.920	-474
	Årets resultat <i>Net income or loss for the year</i>	4.020.321	1.336
	Forslag til resultatdisponering: <i>Proposal for distribution of net income</i>		
	Aconto udloddet udbytte i løbet af året <i>Interim dividend distributed during the year</i>	8.500.000	0
	Overført resultat <i>Retained earnings</i>	-4.479.680	1.336
	Resultatdisponering i alt <i>Total distribution of net income</i>	4.020.321	1.336

Assets

Note	Balance	2015 DKK	2014 1.000 DKK
	Aktiver pr. 31. december <i>Assets as at 31. december</i>		
	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other plant, fixtures and operating equipment</i>	32.542	0
	Materielle anlægsaktiver <i>Property, plant and equipment</i>	32.542	0
	Deposita <i>Deposits</i>	118.794	116
	Finansielle anlægsaktiver <i>Investments</i>	118.794	116
	Anlægsaktiver i alt <i>Total non-current assets</i>	151.336	116
	Handelsvarer <i>Goods for sale</i>	5.362.184	860
	Varebeholdninger <i>Inventories</i>	5.362.184	860
	Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Receivables from sales and services</i>	19.319.854	3.818
	Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Receivables from group enterprises</i>	363.362	0
	Udsudte skatteaktiver <i>Deferred tax assets</i>	39.101	327
	Tilgodehavende skat <i>Tax receivable</i>	0	114
	Periodeafgrænsningsposter <i>Prepayments</i>	169.496	155
	Tilgodehavender <i>Receivables</i>	19.891.812	4.413
	Likvide beholdninger <i>Cash</i>	3.432.148	13.797
	Omsætningsaktiver i alt <i>Total current assets</i>	28.686.145	19.071
	Aktiver i alt <i>Total assets</i>	28.837.480	19.187

Liabilities and equity

Note	Balance	2015 DKK	2014 1.000 DKK
	Passiver pr. 31. december <i>Liabilities and equity as at 31. december</i>		
	Virksomhedskapital <i>Contributed capital</i>	125.000	125
	Overført resultat <i>Transferred earnings</i>	7.547.505	12.027
3	Egenkapital i alt <i>Total equity</i>	7.672.505	12.152
	Andre hensatte forpligtelser <i>Other provisions</i>	1.713.000	234
	Hensatte forpligtelser <i>Provisions</i>	1.713.000	234
	Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Accounts payable</i>	10.827.175	3.723
	Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Payables to group enterprises</i>	1.275.552	0
	Selskabsskat <i>Income tax</i>	120.704	0
	Anden gæld <i>Other payables</i>	7.049.519	1.751
	Periodeafgrænsningsposter <i>Deferred income</i>	179.025	1.327
	Kortfristede gældsforpligtelser <i>Current payables</i>	19.451.976	6.801
	Gælds- og hensatte forpligtelser i alt <i>Total payables and provisions</i>	21.164.976	7.034
	Passiver i alt <i>Total liabilities and equity</i>	28.837.480	19.187
4	Hovedaktivitet <i>Principal activity</i>		
5	Eventualforpligtelser <i>Contingent liabilities</i>		
6	Kontraktlige forpligtelser <i>Contractual obligations</i>		
7	Pantsætninger og sikkerhedsstillelser <i>Charges and securities</i>		

Income statement

Noter	2015	2014	
	DKK	1.000 DKK	
1			
Personaleomkostninger			
<i>Staff costs</i>			
Løn og gager	6.606.335	5.371	
<i>Wages and salaries</i>			
Pensioner	689.515	684	
<i>Pensions</i>			
Andre omkostninger til social sikring	993.567	882	
<i>Other social security costs</i>			
Personaleomkostninger i alt	8.289.417	6.937	
<i>Staff costs</i>			
2			
Skat af årets resultat			
<i>Tax on the income or loss for the year</i>			
Skat af årets resultat	1.015.506	663	
<i>Income tax expense</i>			
Regulering af udskudt skat	287.414	-189	
<i>Adjustment of deferred tax</i>			
Skat af årets resultat i alt	1.302.920	474	
<i>Tax on the income or loss for the year</i>			
3			
Egenkapital	Virksom-	Overført	I alt
	hedskapi-	resultat	
	tal		
<i>Equity</i>	1.000 DKK	1.000 DKK	1.000 DKK
Saldo primo	125	12.027	12.152
Aconto udbytte	0	-8.500	-8.500
Årets resultat	0	4.020	4.020
Egenkapital ultimo	125	7.548	7.673
<i>Equity</i>			

Virksomhedskapitalen er sammensat af anparter á DKK 1.000 eller multipla heraf.

4 Hovedaktivitet

Selskabets hovedaktivitet er handel og service af billeddiagnostisk udstyr til danske hospitaler, private hospitaler og private klinikker.

The company's principal activity has been trade and service of radiodiagnostical equipment to Danish hospitals, private hospitals and private clinics.

Income statement

Noter

5 Eventualforpligtelser

Selskabet stiller sædvanlig garanti på leverede produkter.

The company provide standard warranty on products sold.

I forbindelse med solgte varer er der af DNB Bank pr. 31. december 2015 afgivet garantier på i alt DKK 240.000.

In connection with sold goods DNB Bank has as per 31 December 2015 provided a guarantee of DKK 240th.

6 Kontraktlige forpligtelser

Selskabet har en huslejeforpligtelse vedrørende lejede lokaler. Lejen pristalsreguleres jf. lejekontrakten. Huslejeforpligtelsen er opgjort til TDKK 148.

The company pays rent on leased premises. The rent is indexed as per the lease. The rental obligation is calculated at DKK 148th.

7 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

Til sikkerhed for engagement med selskabets bankforbindelse er tinglyst virksomhedspant på TDKK 9.000. Virksomhedspantet omfatter simple fordringer fra salg og tjenesteydelser, varebeholdninger, driftsmateriel og goodwill mv., der pr. 31. december 2015 har en samlet regnskabsmæssig værdi på TDKK 24.833.

As security for the company's commitment in DNB Bank there is at registration of assets of DKK 9.000th as a floating charge. The floating charge includes the receivables from sales and services, inventories, property, plant and equipments and goodwill. The assets have a total carrying amount of DKK 24.833th.